BEGA Lichttechnische Spezialfabrik
Hennenbusch · D - 58708 Menden

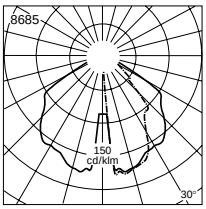
BEGA

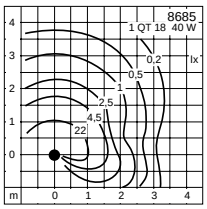
Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation

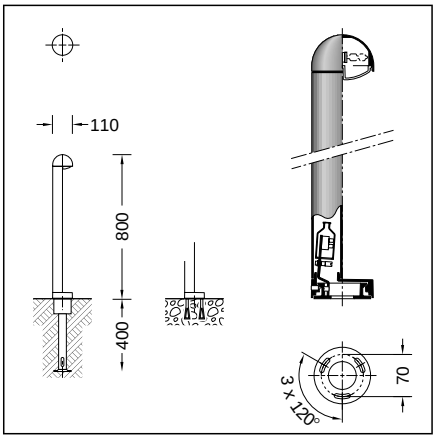
Gartenleuchte
Garden luminaire
Luminaire de jardin

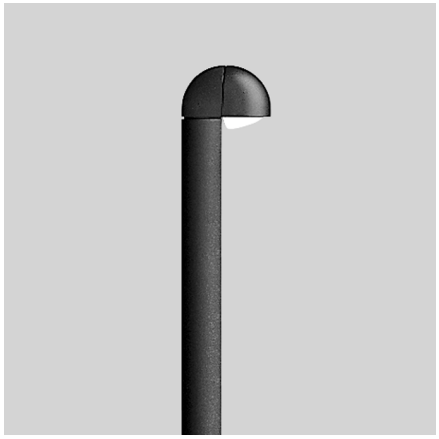
IP 44

8685









Anwendung

Gartenleuchte für die Beleuchtung von Flächen aus geringer Lichtpunkthöhe. Für die wirkungsvolle Beleuchtung von Pflanzen, Blumen und Skulpturen im privaten Garten.

Application

Permanent mounted garden luminaire for illuminating areas from a low mounting height. For effective illumination of plants, flowers and sculptures in private gardens.

Utilisation

Luminaire de jardin pour l'éclairage de surfaces à partir d'une faible hauteur de feu. Pour un éclairage décoratif de plantes, fleurs et sculptures dans le jardin privé.

Lampe

Halogenglühlampe für Netzspannung
QT 18 · 40 W/matt · B 15d

Osram: Halolux Ceram 40 W 460 lm
Bestellnr. 64467 AM

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Lamp

Tungsten halogen lamp for mains voltage
QT 18 · 40 W/frosted · B 15d

Osram: Halolux Ceram 40 W 460 lm
Order no. 64467 AM

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Lampe

Lampe halogène tension réseau
QT 18 · 40 W/mat · B 15d

Osram: Halolux Ceram 40 W 460 lm
No. de commande: 64467 AM

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampe.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguß, Aluminium und Edelstahl
Kristallglas mit optischer Struktur
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
Leuchte auf Montageplatte 360° ausrichtbar
Montageplatte mit 3 Langlöchern, Breite 7 mm, Teilkreis ø 70 mm
Montagebügel mit 2-poliger Klemmleiste 4□ und Schutzleiterklemme zum Anschluß der Kabel/Leitung max. 3 x 2,5□
Fassung B 15d
Schutzklasse I
Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper ≥1 mm und Spritzwasser
Ⓕ Zeichen – Leuchte ist für die Montage auf normal entflammbaren Befestigungsflächen geeignet
– Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,5 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Crystal glass with optical structure
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit
Luminaire can be aligned on the mounting plate around 360°
Mounting plate with 3 elongated holes. Width 7 mm
Pitch circle ø 70 mm
Mounting bracket with 2-pole terminal block 4□ and earth conductor terminal for connection of mains supply cable max. 3 x 2.5□
Lampholder B 15d
Safety class I
Protection class IP 44
Protection against foreign bodies ≥1 mm and splash water
Ⓕ Symbol – Luminaire is suitable for mounting on normal inflammable fixing surfaces
– Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.5 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonte d'alu, aluminium et acier inoxydable
Verre clair à structure optique
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce enterrée
Luminaire orientable de 360° sur la contre-plaque
Contre-plaque avec 3 trous oblongs largeur 7 mm sur un cercle de ø 70 mm
Etrier de montage avec barrette bi-polaire 4□ et borne de mise à la terre pour raccordement des câbles max. 3 x 2,5□
Douille B 15d
Classe de protection I
Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides ≥1 mm et les projections d'eau
Ⓕ Sigle – Luminaire approprié à l'installation sur des surfaces de fixation normalement inflammables
– Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,5 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als Oberkante Bodenbelag liegen.
Für den elektrischen Anschluß der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 300 mm über Befestigungsgrund ausreichend.
Die Klemmleiste erlaubt die Durchverdrahtung der Leuchte.
Schraube am Fußpunkt lösen.
Montageplatte drehen und entnehmen.
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück
- Ergänzungsteil **894** - anschrauben.
Erdkabel max. 50 mm abmanteln.
Schutzleiterverbindung herstellen.
Erdkabel und Leuchtenanschlußleitung an Klemmleiste anschließen.
Die auf der Leuchtenanschlußleitung aufgesteckte Schutzkappe über Klemmleiste und Anschlußbügel schieben.
Leuchte auf Montageplatte setzen, drehen und mit Schraube festsetzen.
Leuchte öffnen:
Schraube lösen und Leuchtenhaube mit eingeklebtem Glas abnehmen.
Lampe einsetzen.
Leuchtenhaube aufsetzen, Schraube festziehen.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.
Leuchte öffnen und reinigen.
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln.
Leuchte schließen.
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

Ergänzungsteil

Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl.
Gesamtlänge 400 mm.
3 Befestigungsschrauben M 6 aus Edelstahl.
Teilkreis ø 70 mm.
894 Erdstück

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface.
A cable length of about 300 mm above the mounting surface is sufficient for the electrical connection of the luminaire.
The terminal block allows through-wiring of the luminaire.
Remove the mounting plate in the base of the luminaire by undoing the screw.
Bolt mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto a foundation or onto anchorage unit - accessory - **894** -.
Bare the mains supply cable max. 50 mm.
Make earth conductor connection. Connect mains supply cable and luminaire connecting cable to terminal block.
Push the protecting cover which if fixed to the connecting cable over the terminal block and bracket.
Place the luminaire onto the mounting plate, turn and tighten with screw.
Open the luminaire:
Undo screw and remove luminaire top with pasted-in glass. Insert lamp.
Install luminaire top and tighten screw.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.
Open the luminaire and clean.
Use only solvent-free cleansers.
Change the lamp. Close the luminaire.
When cleaning please do not use high pressure cleaners.

Accessory

Anchorage unit with mounting flange made of galvanised steel.
Total length 400 mm.
3 stainless steel mounting screws M 6.
Pitch circle ø 70 mm.
894 Anchorage unit

A separate instructions for use can be provided upon request.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous de la couche de finition du sol.
Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 300 mm au-dessus du sol est suffisante.
La barrette permet un branchement en dérivation du luminaire.
Desserrer la vis au pied de la balise.
Tourner et retirer la contre-plaque.
Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **-** Accessoire **894** -.
Dénuder le câble réseau sur max. 50 mm.
Mettre à la terre. Raccorder le câble réseau et le câble d'alimentation à la barrette.
Coiffer le capuchon de protection installé sur le câble du luminaire sur la barrette et l'étrier de raccordement.
Poser le luminaire sur la contre-plaque, tourner et fixer avec la vis – vis à six pans creux M 6 –.
Ouvrir le luminaire:
Desserrer la vis et ôter le chapeau avec le verre collé. Installer la lampe.
Reposer le chapeau et bien serrer la vis.

Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension.
Ouvrir le luminaire et le nettoyer.
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Changer la lampe. Fermer le luminaire.
Lors des travaux de nettoyage ne pas utliliser de nettoyeur haute pression.

Accessoire

Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé.
Longueur totale 400 mm.
3 vis de fixation M 6 en acier inoxydable sur un cercle de ø 70 mm.
894 Pièce à enterrer

Une fiche d'utilisation pour ces pièces est disponible.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	112436.2
Montageplatte	222967L
Fassung	630325

Spares

Description	Part no
Spare glass	112436.2
Mounting plate	222967L
Lampholder	630325

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	112436.2
Contre-plaque	222967L
Douille	630325